MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tat-28 ta' Jannar, 2009

Citazzjoni Numru. 582/2008

Av. Peter Fenech bhala mandatarju specjali ghas-socjeta` estera Nokia Corporation.

vs.

Dr. Martin Fenech u l-Prokuratur Legali Victor Bugeja li b'digriet tat-18 ta' Lulju 2008 gew nominati bhala kuraturi deputati biex jirrapprezentaw lill-assenti socjeta' esportatrici K.B. INT'L COMPANY LTD u lill-kunsinjatarju OPTIMA P/C.

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ir-rikors guramentat tal-Avukat Dottor Peter Fenech bhala mandatarju specjali tas-socjeta` estera Nokia Corporation datat 5 ta' Gunju 2008 a fol 1 tal-process fejn ppremetta: -

Illi s-socjeta` rikorrenti hija l-proprjetarja tad-drittijiet registrati l-Ufficcju tal-Proprjeta` Industrijali ta' Malta msejjha 'NOKIA', liema dritt gie registrat f'Malta fit-tmintax (18) ta' Ottubru elfejn u wiehed (2001), u moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok "NC1" u "NC2");

Illi fit-tmienja (8) ta' Mejju tas-sena elfejn u tmienja (2008) r-rikorrenti *nomine* gie nfurmat mill-Kontrollur tad-Dwana illi waqt l-iskrutinji tieghu gewwa l-Port Hieles, Marsaxlokk, Malta, huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru CMAU 5030532 li dahal gewwa l-Port Hieles fuq il-vapur CMA CGM JASMIN liema *container* kien fih total ta' tmient elef mitejn u sebghin (8,270) accessoriji tal-*mobile phones* konsistenti fi tlett elef u sitt mija (3600) batteriji, tlett elef u sitt mija (3600) *covers* u elf u sebghin (1070) *chargers* (Dok "NC3") kollha bil-marka 'NOKIA', u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravjenu dritt ta' proprjeta` intellewali;

Illi mill-kampjuni li ttiehdu mir-rikorrenti *nomine* jirrizulta li l-accessorji tal-*mobile* hawn qabel indikati u mizmuma taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana huma fil-fatt kontraffazzjonijiet ghar-raguni li fihom il-marka 'NOKIA' u kienu gew manifatturati u esportati minghajr l-awtorizzazzjoni ta' Nokia Corporation, u ghalhekk jikkontravvjenu d-drittijiet ta' propjeta` intelletwali ta' Nokia Corporation;

Illi r-rikorrenti *nomine* talab lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex jiddetjeni l-merkanzija suspettata gewwa Malta (Dok "NC4") sabiex *a tenur* ta l-**artikolu 7 tal-Kapitolu 414 tal-Ligijiet ta' Malta** huwa jipprocedi civilment ghall-decizjoni dwar in-natura tal-merkanzija detenuta;

Illi din il-merkanzija inqabbdet mill-Port Hieles ta' Malta u l-Kontrollur tad-Dwana jaf li l-kunsinjatarju tal-merkanzija huwa OPTIMA P/C M.B.M.T. minn Tunis/Rades, dan skont dak citat fil-polza ta' taghbija numru SZ1415560 (Dok. "NC5");

Illi, l-azzjonijiet tal-intimati jiksru d-disposizzjonijiet ta' l-**artikolu 4 tal-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta**, kif ukoll ta' l-**artikolu 10(2)(b) ta' l-Att Dwar it-Trademarks (Kap 416)** u huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-disposizzjonijiet rilevanti ta' l-**artikoli 14-19** tal-istess **Kap 416 u l-artikoli 7** u **8** ta' l-istess **Kap 414**;

Illi s-socjeta` rikorrenti ghandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni gudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforza l-jeddijiet taghha;

Illi ghalhekk l-istess socjeta attrici talbet li l-intimati jghidu ghaliex din il-Qorti m'ghandhiex:-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f'accessorji tal-*mobile* senjatament it-tmient elef mitejn u sebghin (8270) accessoriji tal-*mobile phones* imsemmija li fuqhom hemm l-marka 'NOKIA', u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru CMAU 5030532 kontenenti l-imsemmija accessorji tal-*mobile*, huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intelletwali tar-rikorrenti fir-rigward tat-*trademarks* taghha 'NOKIA' moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok. "NC 1" u "NC 2");

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali accessorji tal-*mobile* 'l hinn mill-kanali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lir-rikorrenti, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi dawk l-accessorji tal-*mobile*, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni u t-tielet talbiet tar-rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport ta' l-imsemmija accessorji tal-*mobile* ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna ghal-lok eventwali ta' distruzzjoni nkluz l-ispejjez inkorsi ghad-distruzzjoni finali tal-istess accessorji tal-*mobile*.

Bl-ispejjez kontra l-intimati li minn issa huma ngunti ghas-subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda (fol. 5) u hames dokumenti li huma esebiti u mmarkati minn Dok. “NC 1” sa Dok. “NC 5” kif jidhru a fol. 5 sa fol. 10 tal-process.

Rat id-digriet datat 18 ta’ Lulju 2008 fejn gew nominati l-kuraturi deputati sabiex jidhru ghall-intimati.

Rat li dan ir-rikors giet appuntat ghas-smigh ghas-seduta tat-3 ta’ Dicembru 2008, b’dan illi l-Qorti ordnat lis-socjeta` rikorrenti sabiex sa zmien tletin (30) gurnata minn dak inhar stess tipprezenta l-affidavits taghha u tax-xhieda minnha ndikati, li jistghu jsiru bil-procedura ta’ l-affidavit, bid-dokumenti kollha relattivi, bin-notifika lill-kontro-parti jew lid-difensuri tal-kontro-parti u b’riserva ta’ kontro-ezami.

Rat li r-risposta guramentata tal-kuraturi deputati datata 2 ta’ Dicembru 2008 (fol. 30) fejn ecceppew li:-

1. Illi l-esponenti mhumiex edotti mill-fatti u jirriservaw li jissottomettu risposta ulterjuri meta jkunu jafu l-fatti.

Rat il-lista ta’ xhieda u dokument annessi tal-istess kuraturi a fol. 31 u 32 tal-process.

Rat in-nota tar-rikorrent Dr. Peter Fenech *nomine* datata l-1 ta’ Ottubru 2008 a fol. 24 tal-process li biha esebixxa l-affidavit tieghu stess; u l-affidavit tal-ufficjal tad-Dwana George Agius flimkien ma’ rapport tas-socjeta` rikorrenti datat 5 ta’ Gunju 2008.

Rat il-verbali tas-seduti datati 3 ta’ Dicembru 2008 u tal-15 ta’ Jannar 2009 fejn fl-ahhar seduta l-kawza giet differita ghas-sentenza ghat-28 ta’ Jannar 2009.

Rat ix-xhieda kollha prodotta.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

Illi jirrizulta li l-Kontrollur tad-Dwana issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru CMAU 5030532 li dahal gewwa l-Port Hieles ta' Marsaxlokk fuq il-vapur CMA CGM JASMIN fil-25 ta' April 2008, liema *container* kien fih total ta' tmient elef mitejn u sebghin (8,270) accessoriji tal-*mobile phones* konsistenti fi tlett elef u sitt mija (3600) batteriji, tlett elef u sitt mija (3600) *covers* u elf u sebghin (1070) *chargers* (Dok "NC3") kollha bil-marka 'NOKIA', u dan ghaliex *prima facie* l-istess oggetti dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravjenu dritt ta' proprjeta` intellewali u dan kollox kif jirrizulta mill-affidavit tal-ufficjal tad-Dwana George Agius datat l-1 ta' Ottubru 2008 (fol. 26).

Illi fil-fatt jirrizulta li l-istess socjeta attrici hija proprjetarja tal-marka "NOKIA" debitament registrata hawn Malta (Dok. "NC1" u Dok. "NC2") u jirrizulta wkoll li l-oggetti imsemmija attwalment mizmuma mill-Kontrollkur tad-Dwana huma kontraffatti kif jidher mill-ezamijiet li saru fuq l-istess skont rapport datat 5 ta' Gunju 2008 (fol. 28) u ikkonfermat mill-affidavit tal-attur *nomine* datat 1 ta' Ottubru 2008 (fol. 25) u ghalhekk jirrizulta li l-allegazzjonijiet attrici gew ilkoll pruvati u fil-fatt ma huma bl-ebda mod kontradetti. Ghal din ir-raguni t-talbiet attrici qed jigu milqugha.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi fil-waqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati nkwantu l-istess huma inkonsistenti b'xi mod ma' dak hawn deciz, **tilqa' t-talbiet attrici fis-sens hawn deciz** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f'accessorji tal-*mobile* senjatament it-tmient elef mitejn u sebghin (8270) accessoriji tal-*mobile phones* imsemmija li fuqhom hemm

l-marka 'NOKIA', u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru CMAU 5030532 kontenenti l-imsemmija accessorji tal-*mobile*, huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intellettwali tar-rikorrenti fir-rigward tat-*trademarks* taghha 'NOKIA' moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok. "NC 1" u "NC 2");

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex fi zmien qasir u perentorju ta' mija u ghoxrin (120) gurnata mid-data ta' din is-sentenza jiddistruggi l-oggetti kollha hawn fuq indikati mertu ta' din il-kawza konsistenti f'accessorji tal-*mobile* fuq deskritti, u dan f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu u jhallsu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni talba tar-rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport ta' l-imsemmija accessorji tal-*mobile* ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna ghal-lok eventwali ta' distruzzjoni nkluz l-ispejjez inkorsi ghad-distruzzjoni finali tal-istess accessorji tal-*mobile*.

Bl-ispejjez kontra s-socjeta' konvenuta b'dan li l-kuraturi deputati jithallsu skont il-ligi.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------